

يستكشف هذا المقال للاهتمام كيف يمكن للأفراد التعبير عن الاعتذار بشكل فعال في ثقافة ألمانية. تتضمن الطرق المقدمة رسالة اعتذار بالألمانية a1 التي تعكس الاحترام والصدق، بالإضافة إلى رسالة اعتذار بالألمانية a2 التي تبرز التواضع والصدق أيضاً. يسلط المقال الضوء على أهمية استخدام اللغة بشكل صحيح ولبق لضمان فهم دقيق وتقدير مناسب من قبل الألمان.

### طرق الاعتذار باللغة الألمانية

يوجد طرق كثيرة للإعتذار وقول انا اسف بالالمانى وسندرج بعض هذه العبارات التي يستخدم بشكل اكثر من البقية وتقسم الى طرق رسمية طرق غير رسمية:

[ad1]

ملاحظة: يمكنك تحميل درس [طرق متعددة للإعتذار في اللغة الألمانية بحجم صغير pdf](#) من نهاية المقالة

اقرأ أيضاً: [كتابة ايميل بالالمانى b1](#)

### أولاً: الطرق الرسمية

تتضمن طرق صيغة اعتذار رسمي عدة عناصر أساسية تساهم في تحقيق الهدف المرجو من الاعتذار بشكل مؤثر ولائق. يجب أن يكون الاعتذار صريحاً وصادقاً دون استخدام أي تبريرات أو تفسيرات. كما يجب أن يتضمن تحمل المسؤولية عن الخطأ والاعتراف بالأذى الذي تسبب فيه. بالإضافة إلى ذلك، يفضل أن يتضمن الاعتذار تعبيراً عن نية تلافي تكرار الخطأ في المستقبل واحترام للشخص المتضرر. تتيح صيغة اعتذار رسمي فرصة لإعادة بناء الثقة وتجنب المزيد من الصدمات أو التوترات في العلاقة. يوجد عدة طرق رسمية للاعتذار منها:

- 1- اعذرنى لكن بصيغة الإحترام Entschuldigung Sie bitte.
- Entschuldigung Sie bitte [aber](#) das ist, so meine ich, keine normale Verfahrensweise.

[ad5]

- 2- أيضاً هذا تعبير للإعتذار بصيغة الإحترام Bitte Um Entschuldigung.
- ich bitte um Entschuldigung, dass ich dein Handy verwende. أنا أقدم اعتذاري لاستخدامي هاتفك
- 3- اعذرونا Entschuldigung Sie uns bitte.
- Entschuldigung Sie uns bitte, für die Ablehnung. اعذرونا على رفضنا
- 4- بمعنى اغفر لي از عاجي Verzeihen Sie die Störung.
- Ich hoffe, Sie verzeihen mir die Störung in dieser arbeitsreichen Zeit. اتمنى أن تسامحني علي إزعاجي لك في مثل هذا الوقت المشغول

[ad3]

- 5- اغفر لي او اعذرنى Verzeihen Sie mir bitte.
- Verzeihen Sie mir bitte , dass ich die goldene Regel gebrochen habe. اغفر لي كسري القاعدة الذهبية
- 6- انا أطلب منك ان تسامحني Ich bitte Sie um Verzeihung.
- Ich bitte Sie um Verzeihung dafür , daß ich nicht links geschaut habe. سامحني لـ , اني لم انظر الي اتجاه الشمال

اقرأ أيضاً: [دعوة عيد ميلاد بالالمانى2a](#)

ثانياً: الطرق غير الرسمية

- 1- تعبير الاصدقاء و الاقارب, بمعنى اعذرنى و الطريقة غير رسمية, على سبيل المثال [التعبير الاكثر استعمالا](#) :  
es tut mir leid

[ad4]

اعذرنى على التأخير [es tut mir leid für die Spätung](#)

- 2- بمعنى هذا خطأي [es war meine Schuld](#)

من الواضح ان هذا خطأي انى نسيت ان اوقع [.Wahrscheinlich ist es alles meine Schuld , ich habe wohl vergessen , zu unterschreiben](#)

- 3- [das ist alles meine Schuld](#) هذا كله خطأي

[das ist alles meine Schuld , dass ich nicht gut studiere](#) هذا كله خطأي انى لم اذاكر جيداً

[ad2]

**entschuldigung**معنى:

معنى entschuldigung في [اللغة الألمانية](#) - عذراً أو آسف. وتستخدم هذه [الكلمة](#) كثيراً لطلب العذر أو الاعتذار عن أي خطأ قد يكون قد حدث. كلمة entschuldigung يتم لفظها إنتشولديغونج وتعتبر هذه الكلمة من أكثر العبارات احتراماً وتواضعاً في اللغة الألمانية، حيث تعبر عن تقدير الفرد للآخرين وقدرته على الاعتراف بأخطائه. على سبيل المثال: عندما يحتاج الطالب إلى كتابة entschuldigung للمدرسة، يجب أن يكون النص دقيقاً ومحترماً. يجب على الطالب توضيح سبب غيابه بشكل واضح وصادق، كما يُفضل إرفاق مستندات داعمة إن أمكن. يجب أن تتضمن كتابة اعتذار للمدرسة بالالمانى، صفته، تاريخ الغياب، وطلب الاعتذار. ينبغي أن يكون اللغة مهذبة ومحترمة، وينبغي التأكيد على عزم الطالب على التعويض عن الدروس التي غاب عنها.

مثال على كتابة رسالة اعتذار عن الغياب بسبب المرض بالالمانى:

Sehr geehrte/r Frau/Herr [**Der Name der Person, an die die Nachricht gerichtet ist**],

hiermit entschuldige ich mich für mein Fehlen am [**Datum der Abwesenheit**]. Leider bin ich krank geworden und konnte daher nicht teilnehmen.

Ich habe [**Angabe der Symptome**] und fühle mich daher sehr [**Angabe des Befindens**].

Ich habe bereits [**Angabe der getroffenen Maßnahmen**] und hoffe, dass ich mich bald wieder besser fühle.

Ich werde mich bemühen, den verpassten Stoff nachzuholen.

Mit freundlichen Grüßen,

[Ihr Name]

الترجمة العربية:

السيدة/السيد الفاضلة/الفاضل] اسم الشخص الذي تتوجه إليه الرسالة,]

أودّ أن أعتذر عن غيابي في [تاريخ الغياب]. للأسف، مرضتُ ولم أتمكن من الحضور.  
أعاني من [وصف الأعراض] وأشعر بـ [وصف الحالة].  
لقد اتخذتُ بعض الإجراءات مثل [وصف الإجراءات المتخذة]، وأمل أن أشعر بتحسنٍ قريبًا.  
سأبدل قصارى جهدي للتعويض عن المواد التي فاتني.  
مع خالص التحيات،  
[اسمك]

#### ملاحظات ونصائح من أجل كتابة ايميل اعتذار عن الحضور بالالمانى:

- يمكنك تعديل هذه الرسالة حسب احتياجاتك.
- تأكد من كتابة اسم الشخص الذي تتوجه إليه الرسالة بشكل صحيح.
- يمكنك إضافة معلومات إضافية، مثل تاريخ عودتك المتوقع.
- ابدأ الرسالة بتحية مناسبة.
- اعتذر عن غيابك بوضوح.
- اشرح سبب غيابك بإيجاز.
- عبّر عن شعورك تجاه ما حدث.
- اشرح ما ستفعله للتعويض عن غيابك.
- اختتم الرسالة بتحية مناسبة.

#### رسالة اعتذار بالالمانى a1

Betreff: Entschuldigung

Hallo [Name],

Es tut mir sehr leid, dass ich [Grund für den Fehler oder das Problem, z. B. „deinen Geburtstag vergessen habe“]. Ich habe nicht aufgepasst und hoffe, dass du mir verzeihen kannst.

Ich verspreche, in Zukunft besser aufzupassen. Bitte lass mich wissen, wie ich es wiedergutmachen kann.

Liebe Grüße,

[Dein Name]

الترجمة إلى العربية

الموضوع: اعتذار

مرحبًا [الاسم]،

أنا آسف جدًا لأنني [سبب الخطأ أو المشكلة، مثل "نسيت عيد ميلادك"]. لم أكن منتبهًا وأمل أن تسامحني.

أعدك بأن أكون أكثر حرصًا في المستقبل. من فضلك، أخبرني كيف يمكنني تعويضك.

تحياتي،

[اسمك]

اسئلة مهمة:

### 1- كيفية كتابة رسالة اعتذار باللغة الألمانية؟

ابدأ بتحيةة رسمية أو ودية، ثم عبّر عن أسفك باستخدام عبارات مثل "Es tut mir leid" أو "Ich möchte mich entschuldigen".  
اختم الرسالة بعبارة لطيفة مثل "Vielen Dank für Ihr Verständnis".

### 2- كيف تكتب رسالة اعتذار؟

ابدأ بتحيةة مناسبة، عبّر عن أسفك بصدق، وشرح الموقف دون مبررات زائدة، ثم اذكر نيتك لتصحيح الخطأ وطلب السماح.  
أنه الرسالة بطريقة إيجابية.

### 3- كيف تعتذر لشخص ما باللغة الألمانية؟

استخدم عبارات مثل "Entschuldigung" أو "Ich bitte um Verzeihung" ، ووضح سبب الاعتذار مع الإشارة إلى أنك تأخذ المسؤولية. ("Das war mein Fehler").

### 4- كيف ترد على رسالة اعتذار؟

اشكر الشخص على اعتذاره باستخدام عبارات مثل "Danke für Ihre Entschuldigung" ، وعبّر عن تفهمك أو قبولك للاعتذار، مثل "Kein Problem" أو "Das ist in Ordnung".

لتحميل المقال PDF بأصغر حجم :اضغط هنا

اقرأ ايضا:

- [راديو تعلم اللغة الالمانية ١٠٠ – محادثات على مدار اليوم](#)
- [امتحان B1 لـ اللغة الالمانية القسم الشفهي – التعريف بالنفس](#)
- [كيف تحدد عيد ميلادك بالالمانية ؟](#)
- [7 نماذج لـ امتحان اللغة الالمانية B1 اونلاين](#)
- [كيف تتحدث مع الألمان عن روتينك اليومي باللغة الالمانية؟ نصائح وجمل مهمة](#)
- [درس محادثة المانية في العمل و التوظيف](#)
- [جمل محادثة شائعة في التاكسي بالالمانية](#)
- [ضمانر الملكية في اللغة الالمانية](#)
- [كلمات المانية مهمة عند بحثك عن سكن واختصارات اعلانات الشقق](#)

تعلم الالمانية 100 Deutsch Lernen